

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 24 (1956)
Heft: 3

Rubrik: Das unverständliche Urteil über die Affäre im Mail-Wald bei Neuenburg
= L'affaire de la forêt du Mail à Neuchâtel

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das unverständliche Urteil über die Affäre im Mail-Wald bei Neuenburg

hat bei vielen Kameraden Empörung und tiefe Bestürzung ausgelöst: Totschlag und Diebstahl an einem Homosexuellen werden mit 5 Monaten Gefängnis bedingt und den Kosten des Verfahrens als gesühnt angesehen! Die Beurteilung des Falles ist so weitreichend und so schwerwiegend, dass wir in dieser Osternummer auf seine Kommentierung verzichteten und ihm in der nächsten Nummer eine ausführliche Beachtung schenken wollen.

L'affaire de la forêt du Mail à Neuchâtel

L'étonnant jugement rendu dans cette affaire: cinq mois de prison avec sursis et paiement des frais pour meurtre et vol d'un homosexuel, a plongé beaucoup de nos camarades dans la stupéfaction. Ce jugement peut être si lourd de conséquences que nous renonçons à en parler d'une façon détaillée dans ce numéro de Pâques. Mais, nous vouerons à ce cas dans un article de notre prochain numéro toute l'attention qu'il mérite. —

Unsere Januar-Nummer 1956 ist völlig vergriffen!

Wer sie nicht aufbewahren will, dem sind wir für die Rücksendung, sofern sich das Heft noch *in gutem Zustand* befindet, herzlich dankbar und geben dafür gerne ein anderes gewünschtes Heft (z. B. Sept. 1955, Dez. 1955 oder auch Dez. 1953).

Le numéro de janvier 1956 est totalement épuisé

Nous serions reconnaissants à ceux qui ne désirent pas conserver l'exemplaire en question de vouloir bien nous le retourner pour autant qu'il soit en bon état. En échange, ils pourront recevoir un autre Numéro, par ex. septembre ou décembre 1955, ou décembre 1953.

Lesen Sie immer genau

auf der 4. Umschlagseite unsere Mitteilungen über die Klubabende! Weil die Tanzabende behördlicherseits allgemein beschränkt worden sind, versuchen wir, an den tanzlosen Abenden unsern Besuchern andere Unterhaltung zu bieten. So wird z. B. am Mittwoch in der Karwoche ein Musik-Kritiker über Mozart plaudern, mit Platten-Beispielen. Andere Vorschläge zur Gestaltung der Klubabende nehmen wir immer dankbar entgegen.

Prenez connaissance attentivement

des communications qui sont publiées en quatrième page de couverture sur les soirées du club. Par suite des mesures prises par les autorités pour limiter d'une façon générale les soirées dansantes, nous nous efforçons toujours d'offrir aux participants à nos réunions d'autres distractions amusantes et intéressantes. Le Mercredi-Saint, par exemple, un critique musical fera une causerie sur Mozart avec exemples musicaux. Nous acceptons volontiers toutes les propositions que l'on voudra bien nous faire quant à l'organisation de ces soirées.